

MAGAZINE D'INFORMATION MUNICIPALE

# BALARUC

le mag

mai 2019 n°61



DOSSIER *page 9*

## Tranquillité publique : Des actions pour une ville sereine

07

LE DÉPLOIEMENT  
DE LA FIBRE  
OPTIQUE

13

LE PLAN VOIRIE  
2019 A DÉBUTÉ

22

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE  
POUR LA  
FÊTE DU SPORT

**BALARUC**

LES BAINS

source d'énergies



# CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE BALARUC-LE-VIEUX

sur le rond point d'entrée de la zone commerciale de Carrefour, face à Grand Frais

MEDECINE - CHIRURGIE - RADIOGRAPHIE NUMERIQUE - ECHOGRAPHIE - CANCEROLOGIE  
LABORATOIRE D'ANALYSES - - HOSPITALISATION - NUTRITION ANIMALE HAUT DE GAMME

**SPECIALISTE DES ANIMAUX DE COMPAGNIE ET NOUVEAUX ANIMAUX DE COMPAGNIE**



Une équipe de 4 Docteurs Vétérinaires aux compétences complémentaires et de 4 assistants vous reçoit du lundi au vendredi de 8 heures 30 à 19 heures, et prodigue des soins de qualité, dans une ambiance propre, non stressante et particulièrement professionnelle.

Prise de rendez-vous en contactant le **04 67 18 82 82**

Avenue de Sète - 34540 BALARUC-LE-VIEUX

Pour les urgences :  
contactez nous  
également au  
04 67 18 82 82

# Intermarché

SUPER

leDRIVE Intermarché

Ouvert  
le dimanche matin



[www.ledriveintermarche.com](http://www.ledriveintermarche.com)

**BALARUC LES BAINS**

Dir. Sète Balaruc

**Moins grand**  
**que la concurrence**  
**Moins cher**

**= PLUS RAPIDE**  
**= PLUS FRAIS**

EDITO

# Une décision adaptée à notre époque



Vivre en sécurité est une des principales préoccupations de chacun et chacune d'entre nous, une aspiration commune légitime. C'est un droit fondamental, la première des libertés. Assurer la sécurité des biens et des personnes est une mission régalienne. Face aux moyens insuffisants engagés en la matière par l'Etat, et aux attentes des habitants, les collectivités territoriales se sont largement impliquées dans ce domaine. En matière de tranquillité publique, notamment de lutte contre la petite délinquance, les villes ne cessent d'agir.

A Balaruc, dès notre arrivée en 2008, nous avons entendu une demande des Balarucois en la matière. Nous avons très tôt engagé les premières actions : le rôle de la police municipale a été précisé pour en faire une police de contact, de proximité, de prévention. Les effectifs de ce service ont été progressivement accrus, la vidéo-protection s'est déployée dans la ville, le réseau « prévention citoyenne » a été créé, sans oublier la collaboration étroite avec la Gendarmerie Nationale. En parallèle, nous lançons les démarches auprès de l'État pour obtenir l'implantation permanente d'une caserne de gendarmerie ; démarches qui ont abouti il y a maintenant un peu moins de deux ans avec l'ouverture de la brigade balarucoise. Ainsi, la Ville de Balaruc met en œuvre les moyens nécessaires pour atteindre un résultat optimal dans ce domaine, même si l'on sait pertinemment qu'en matière de tranquillité publique, les objectifs « zéro incivilité » ou « zéro délinquance » n'existent pas. L'enjeu est de maintenir le sentiment de sécurité des Balarucois et des personnes en séjour

chez nous, en améliorant chaque jour les conditions du bien vivre ensemble.

Malgré tous les moyens accordés ces dernières années à la tranquillité publique, des risques demeurent. La vague terroriste qui frappe notre pays depuis quelques années, fait que nous sommes confrontés à de nouveaux impératifs de sécurité. Les dernières attaques nous ont démontré qu'aucun territoire de notre pays ne peut dire qu'il n'est pas susceptible d'être concerné. Face à cet état de fait, la Ville de Balaruc-les-Bains doit adapter les équipements de ses agents pour permettre aux policiers, si besoin était, de réagir dans l'instant, de protéger les Balarucois, nos visiteurs et de se protéger eux-mêmes. J'ai donc pris, après mûre réflexion, la décision de demander l'armement des agents de notre police municipale.

L'équipement en armes de poing a été longtemps écarté. Pendant de nombreuses années, j'ai pensé que le travail de la Police Municipale à Balaruc-les-Bains pouvait se faire avec le niveau d'armement actuel : bombe lacrymogène, bâton de défense. Dans le contexte vigipirate actuel auquel fait face notre pays, je ne peux maintenir cette position. Après évaluation de l'accroissement des risques, mon devoir est d'équiper la police municipale pour qu'elle puisse faire face aux menaces d'aujourd'hui, nous protéger et se protéger. Nous devons nous adapter au temps présent. Je suis le maire de ce temps-là. Je prends les décisions qui s'imposent pour notre sécurité, comme je m'y étais engagé devant vous en 2008 et en 2014.

Gérard Canouas  
maire de Balaruc-les-Bains

## MES RENDEZ-VOUS EN MAI ET JUIN

**18/05**

Je serai présent dans les tribunes du terrain de beach, aux côtés du président de la Fédération Française, pour assister aux Championnats de France de lutte sur sable.

**25/05**

Cette année encore, aux côtés de nombreux élus, j'assisterais à la Fête du Sport, organisée par l'OMS en partenariat avec de nombreux clubs locaux.

**03/06**

Dans le cadre de sa démarche sport santé, la Ville signera, avec l'Agence Régionale de la Santé, la charte Ville active Programme national nutrition santé (PNNS) et avec volonté de lutter efficacement contre les inégalités de santé.

## 4 le portfolio

## 6 l'actu en bref

- > Enquête publique
- > Les indemnités des élus
- > Le déploiement de la fibre optique
- > Les défibrillateurs dans les installations sportives
- > Année scolaire 2019 / 2020

## 9 dossier

### 10 Tranquillité publique

### 13 Aménagements

- > Le plan voirie 2019

### 14 Associations

- > Les associations du Piano-Tiroir

### 15 Propreté

- > Lutte contre les déjections canines

## 16 ils font Balaruc

- > La Boule d'Azur
- > Les Fouladou

### 17 Nouveaux Commerces

## 18 zoom politique

## 21 vie des quartiers

- > La boutique cosmétique du centre-ville
- > Double-sens cyclable
- > Voie verte / promenade des Bains

## 22 côté sorties

- > La Fête du Sport
- > Exposition "La Note Bleue"

### 24 Agenda

## 26 bloc-note

# le portfolio

## 1

### *Les aînés à la fête*

Pour la deuxième année, le complexe sportif de Pech Meja accueillait début mars, le traditionnel Repas des Aînés balarucois auquel ont participé plus de 600 convives. "Un rituel qui crée des liens et qui permet d'offrir aux séniors ce qu'ils méritent" a dit le maire Gérard Canovas en ouverture de cette journée qui se voulait avant toute chose conviviale.

Dans les jours qui ont suivi, les personnes n'ayant pu participer à cette manifestation se sont vus offrir un panier de bonnes choses.



## 3 *Des Noces d'or et de diamant*

Le Repas des Aînés est l'occasion d'honorer les couples qui, en 2019, fêtent leurs 50 ou 60 ans de mariage. Tradition respectée cette année encore. Ce sont plus de 10 couples qui ont été célébrés à leur juste valeur.



## 4 *Visite du laboratoire de la gamme cosmétique*

En début d'année, la Société Publique Locale des Thermes lançait sa gamme cosmétique "Balaruc-les-Bains". En préalable, le laboratoire au sein duquel les produits sont fabriqués a bénéficié de travaux d'extension et d'aménagement, pour produire les nouveaux produits dermo-cosmétiques «Balaruc-les-Bains» à plus grande échelle et ainsi répondre à la demande.



## 5 *Défi sportif pour les écoliers balarucois*

Dans le cadre du "Grand Défi Vivez Bougez", le boulodrome du Complexe Sportif de Pech Meja a accueilli les six classes de l'école "Le Petit Prince". Cette manifestation qui s'est étalée sur un mois, a été l'occasion de moments forts comme un cross de proximité, des sorties randos ainsi que de nombreuses activités sportives pendant le temps méridien.

## 6 Succès pour le sable balarucois

La saison des rencontres sportives sur sable a débuté à Balaruc-les-Bains, de bien belle manière. Puisque les équipes de France de beach handball et de beach soccer s'y sont succédées. Et ce n'est qu'un début. Dans le courant du mois de mai, les terrains accueilleront le Championnat de France de lutte sur sable.



## 7 Le sport santé décliné par les personnels balarucois

Balaruc-les-Bains vient d'adhérer au groupe de travail des villes sport santé, qui a pour objectif de participer activement à la réflexion sur le développement du sport-santé en France. Déjà, les personnels de la SPLEth et de la Ville déclinent ce concept. Certains d'entre eux ont récemment participé à la course "La Seinsère".



## 8 Les futurs artistes balarucois

Proposer, à l'occasion des vacances scolaires, des activités culturelles va devenir une habitude. En février, des ados balarucois ont participé à un stage d'écriture de chansons ; chansons qu'ils ont ensuite interprété au Piano-Tiroir en première partie du concert de Wallace.



## 2

### Les écoliers découvrent le Piano-Tiroir

L'éducation artistique et culturelle de tous les publics et notamment des plus jeunes, fait partie intégrante des objectifs de la politique culturelle de la Ville. Aussi convie-t-elle les écoliers de Balaruc-les-Bains et des villes du bassin de Thau à découvrir le centre culturel municipal "Le Piano-Tiroir" et les activités proposées en son sein. Récemment, les jeunes Balarucois ont pu découvrir l'exposition du peintre argentin Diego Menéndez.

# L'actu en bref

## RUE DES ALIZÉS Une enquête publique pour son déclassement

Au cours de l'année 2019, un projet d'aménagement va être lancé sur le quartier des Bas Fourneaux prévoyant la création de nouveaux espaces de stationnement, d'une aire de jeux pour les enfants, ainsi que des travaux de voirie, de réseaux.

Préalablement à ces aménagements, une procédure administrative est nécessaire afin de déclasser le terrain qui accueillait la blanchisserie thermique.

Pour ce faire, une enquête publique est lancée, jusqu'au 13 mai inclus.

Les personnes intéressées peuvent consulter le dossier qui sera disponible à l'accueil de l'Hôtel de Ville.

Un commissaire enquêteur a été désigné. Celui-ci assurera deux permanences à l'Hôtel de Ville, le mardi 30 avril et le lundi 13 mai, de 14h30 à 17h30.

Les personnes souhaitant faire part de leurs observations peuvent également écrire au Commissaire Enquêteur pendant cette période :

- par lettre manuscrite adressée à l'Hôtel de Ville,
- ou via une adresse mail dédiée ([enquetepubliquealizes@mairie-balaruc-les-bains.fr](mailto:enquetepubliquealizes@mairie-balaruc-les-bains.fr)).



## INDEMNITÉS DES ÉLUS

# Comment sont-elles calculées ?

**Lors du dernier conseil municipal, l'assemblée délibérante a entériné la mise aux normes des indemnités versées aux élus. L'occasion de poser la question sur leur calcul et leur attribution.**

Héritage de la loi municipale de 1884 à une époque où les fonctions de maire étaient le plus souvent exercées par des notables locaux, le Code général des collectivités territoriales (CGCT) érige encore aujourd'hui en principe la gratuité des fonctions municipales. « Nous sommes tous d'accord sur un fait : être élu ne constitue nullement un métier. Pour autant, cette fonction est un véritable engagement qui nécessite qu'on lui consacre énormément de temps » commente Gérard Escot, adjoint au maire en charge de l'administration. Aussi, dans la plupart des communes, maires et adjoints perçoivent une compensation financière au titre de l'exercice de leur mandat.

### Des indemnités encadrées

Pour autant, les élus ne peuvent pas faire ce qu'ils veulent tant en terme de volume financier que d'attribution de ces émoluments. Le cadre législatif fixe la liste des élus bénéficiaires des indemnités de fonction. Elles concernent donc au plan local, les maires, les adjoints

au maire, les conseillers municipaux délégués. L'indemnisation des conseillers municipaux n'est, elle, pas automatique dans les communes de moins de 100 000 habitants. Le conseil municipal doit voter en faveur de l'indemnisation d'un conseiller municipal, dans le respect de l'enveloppe indemnitaire globale.

De la même façon, le mode de calcul de ces émoluments, inchangé depuis 2008, est encadré et fixé par le Code Général des Collectivités Territoriales en fonction de la strate démographique de la commune, avec comme référence l'indice brut terminal de la fonction publique. Celui-ci évolue donc en même temps que le traitement des fonctionnaires.

Pour une ville comme Balaruc-les-Bains, l'enveloppe indemnitaire mensuelle s'élève à 9304,22 € brut mensuel, se répartissant comme suit :

- pour le maire 1600,84 € par mois,
- 740,14 € pour les adjoints,
- 235,85 € pour les conseillers municipaux délégués et 99,92 € pour les autres élus de la majorité municipale.

INTERNET

# Déploiement de la fibre optique

Aujourd'hui, surfer en ligne à Balaruc n'est pas toujours facile selon son lieu d'habitation. Attendu depuis des années, le haut-débit internet arrive en même temps que le déploiement de la fibre optique sur le territoire communal. Fruit des échanges réguliers entre vos élus et les interlocuteurs d'Orange en charge du déploiement de la fibre optique dans notre commune, ce chantier est désormais bien engagé. D'ici la fin de cette année, les premiers foyers Balarucois devraient pouvoir souscrire, s'ils le souhaitent, à une offre fibre auprès du Fournisseur d'Accès Internet (FAI) de leur choix pour le raccordement final à leur domicile. Tous les foyers de notre commune, qu'ils soient individuels et collectifs, sont concernés. Après l'implantation d'un câble qui reliera le central téléphonique de Frontignan et notre commune, des armoires de rues sont en cours d'installation. Elles permettront à

l'ensemble des opérateurs de proposer leur service. En parallèle, le tirage de câbles s'effectuera, pour le quartier des Usines, en période estivale et à partir du mois de septembre pour la zone de la presqu'île.

Pour que les occupants de logements collectifs bénéficient de ce nouveau réseau, ils doivent se rapprocher de leur syndic, de leur bailleur immobilier pour demander, le moment venu, le raccordement de leur immeuble.

Si vous êtes intéressé par ce nouveau service internet, vous pouvez suivre le déploiement de la fibre optique sur le site [reseaux.orange.fr](http://reseaux.orange.fr).

Si vous n'êtes pas éligibles mais situés dans une zone de couverture affichée, vous pourrez manifester votre intérêt sur [interetfibre.orange.fr](http://interetfibre.orange.fr) tout en conservant le libre choix de votre fournisseur d'accès.



ANNÉE SCOLAIRE  
2019 / 2020

## Les inscriptions sont lancées

La prochaine rentrée scolaire aura lieu le lundi 2 septembre.

D'ores et déjà, les inscriptions pour cette nouvelle année scolaire sont ouvertes.

Elles se font :

- au service Écoles Espace Louise Michel – rue des écoles (Quartier des Usines)
  - à l'Hôtel de Ville pour les enfants des écoles du quartier des Bains.
- Les inscriptions concernent :
- l'entrée en maternelle (enfant né en 2016),
  - les nouveaux arrivants,
  - les enfants entrant au cours préparatoire (CP)
  - un changement de secteur d'habitation.

Cette pré-inscription est obligatoire, afin de recevoir l'autorisation d'inscription à présenter au Directeur de l'établissement dont dépendra l'enfant.

Pour effectuer les démarches d'inscription de votre enfant, vous devrez vous munir :

- du livret de famille
- de la Carte Nationale d'Identité du représentant légal
- d'un justificatif de domicile (datant de moins de 6 mois)
- du carnet de vaccination de votre enfant.

Renseignements et Inscriptions :

Espace Louise Michel

Rue des écoles (Quartier des Usines)

TÉL. : 04 67 80 71 50

[scolaire@mairie-balaruc-les-bains.fr](mailto:scolaire@mairie-balaruc-les-bains.fr)

ACCUEIL DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 12H ET DE 13H30 À 17H30.



ÉQUIPEMENTS SPORTIFS

## Tous équipés de défibrillateurs

La Ville a le souci constant de proposer des améliorations concrètes dans le quotidien de tous les Balarucois. Elle vient d'installer des défibrillateurs cardiaques dans les installations sportives municipales encore non pourvues. Trois nouveaux appareils équipent désormais le stade municipal de football, le tennis club municipal et la salle omnisports de la Cadole.

Ces dispositifs sont accessibles au public lorsque les infrastructures sont ouvertes. L'ensemble des installations sportives de la Ville est donc désormais équipé d'un défibrillateur. En libre-service, ces matériels peuvent, en cas de nécessité, être utilisés par tous, tout de suite et sans formation préalable.

Afin que vous puissiez les retrouver facilement et rapidement, une signalétique spécifique est installée dans le bâtiment.

Les autres installations municipales devraient, elles aussi, être prochainement toutes équipées de ce type de matériel.



# SIBELCO EUROPE

Usine implantée à Balaruc-les-Bains depuis 1923

- LES ABSORBANTS INDUSTRIELS
- PURIFICATION DES EAUX
- TRAITEMENT DES EAUX USEES

Renseignez-vous pour vos besoins en minéraux industriels naturels au :  
110, Chemin d'Aymes - BP3 - F 34540 Balaruc-les-Bains  
Tél : 04 67 18 45 45 - Fax : 04 67 15 45 40



REYNAUD IMMOBILIER  
Syndic - Gestion - Transaction - Location

GRAND JEU CONCOURS 2019  
Votre cure à Vélo !

1 VÉLO  
À GAGNER  
TOUTES LES  
3 SEMAINES



14 cures = 14 vélos

19 av. Raoul Bonnacaze - BP31 - 34540 BALARUC LES BAINS

04 67 43 23 05

www.reynaud-immobilier.fr / reynaudje@wanadoo.fr

## ALLO 7 NET

Bien Nettoyer est un Métier  
Nettoyer c'est Faire Durer

Entreprise spécialisée  
A votre service depuis 1978

DEVIS  
GRATUIT

Nettoyage et entretien tous locaux

Immeubles, Bureaux, Banques,  
Locations saisonnières

Remise en l'état après  
sinistre ou travaux

Surface vitrée, Traitement des sols,  
Moquettes, Désinfection

Du Particulier au Professionnel

Création de Jardins  
Espaces verts, Tonte

BALARUC - SÈTE - BASSIN DE THAU

06 12 85 27 03 - allosetenet@gmail.com

## RECENTRE REJUDERM BALARUC

CENTRE AUX TECHNIQUES  
ESTHÉTIQUES ET ANTI-ÂGE  
INNOVANTES

Hommes - Femmes



07 69 23 50 67

3 rue de l'église - 34540 Balaruc les bains

www.centrerejuderm-balaruclesbains.fr



## MOTRIO

simplifions l'entretien auto

GARAGE  
SEBASTIEN LANNEAU

- DIAGNOSTIC
- MECANIQUE
- ELECTRICITE
- VEHICULE NEUF



04.67.48.55.42

- REPROGRAMMATION CALCULATEUR
- CONVERSION BIO-ETHANOL E85

Garage.lanneau@gmail.com

55 Route de la Rêche 34540 Balaruc Les Bains

Institut de Beauté

## La Main de Jade

## SOTHYS

PARIS

Soins du visage et du corps - Prothèse onguaire  
Épilations cire et fils - Extensions cils - Maquillage -UVA...



Nouveauté

### CRYOLIPOLYSE

Amincissement  
par le froid

Vente de Produits de Beauté, Parfums  
Bijoux Fantaisie - Accessoires de Mode

Ouvert du Mardi au Samedi sur RDV  
39, Avenue du Port - 34540 Balaruc-les-Bains  
(Face à la Poste)

04.34.45.73.17

www.maindejade.fr

## Chez Lyli

VENTE DE PRODUITS  
RÉGIONAUX

Arrivage de plants  
de fleurs  
et de légumes  
à prix compétitifs

- Sapins chrysanthèmes
- Arbres d'ornement
- Fruits / Légumes de producteur
- Vins et Oeufs
- Volailles Fermières

Rond-point Carrefour D2  
34540 BALARUC LES BAINS

06 69 75 35 28



eric.salvador@hotmail.fr

- Vente de terre
- Agrumes, Oliviers...
- Galas, Pierres décoratives
- Livraison



Pour paraître  
dans le prochain  
Bulletin, contactez

Les Éditions BUCEREP

05.61.21.15.72



DOSSIER *à la une*

# TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

## Dispositif renforcé

**La Ville de Balaruc-les-Bains s'engage fortement pour assurer la tranquillité de tous. Après l'implantation sur notre territoire d'une caserne de Gendarmerie, des moyens supplémentaires sont alloués à notre Police Municipale. Aujourd'hui, policiers municipaux et médiateurs sont sur le terrain, au quotidien, afin d'améliorer le sentiment de sécurité et le vivre ensemble.**



en détail

## LES MISSIONS DE LA POLICE MUNICIPALE

- Les agents de Police municipale ont notamment pour mission de :
- Surveiller le domaine public et les bâtiments communaux ;
  - Assurer le bon ordre, la sûreté, la sécurité et la salubrité publique ;
  - Assurer l'exécution et l'application des arrêtés de police du Maire ;
  - Assurer le bon déroulement des manifestations sportives, culturelles, festives...
  - Constater les infractions aux différents codes ;
  - Mettre en fourrière les véhicules épaves ;
  - Enregistrer les chiens dangereux ;
  - Intervenir avec les services d'urgence (Gendarmerie, Pompiers) ;
  - Suivi du dispositif "Tranquillité vacances".

TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

## Sécurité et proximité

Voilà en deux mots résumée la philosophie de la Ville en matière de tranquillité publique.

Pour garantir la sécurité de tous les citoyens dans l'espace public, la Ville s'engage toujours plus et travaille, avec la Gendarmerie Nationale, au maillage d'un filet de sécurité de proximité.

**D**es simples incivilités aux attentats terroristes en passant par les agressions, vols, violences conjugales, querelles de voisinage et autre tapage nocturne, la tranquillité publique est une préoccupation majeure pour chacun d'entre nous. Le sujet, qui s'invite dans le débat à chaque élection, est souvent l'objet de fantasmes irrationnels et de surenchères sécuritaires. Qu'en est-il de la réalité locale ?

« Incontestablement, même s'il existe comme partout des faits de délinquance, toujours trop nombreux à notre goût, le territoire balarucois est assez paisible » indique Catherine Logeart, adjointe au maire en charge de la tranquillité publique. Un constat encourageant qui est notamment à attribuer aux forces de l'ordre. Et le partenariat entre la police municipale et la gendarmerie nationale est sans aucun doute un atout de taille. « L'implantation, il y a près de deux ans, de la caserne de Gendarmerie à Balaruc-les-Bains, a permis de resserrer un peu plus encore les relations de travail entre nos deux entités » poursuit l'élue. « Le partenariat entre les forces de l'ordre est ici bien concret. En 2018, nous avons renouvelé la convention de coordination qui fixe le cadre des missions de chaque corps des forces de l'ordre sur le territoire communal. Celle-ci prévoit notamment la mise en place de patrouilles communes. » Et cela n'est qu'un exemple du partenariat

pour assurer la tranquillité de tous. L'échange continu d'informations, les actions conjointes menées sur le terrain en sont d'autres.

### Des moyens supplémentaires

Pour assurer autant que faire se peut, la tranquillité de tous, la Ville a consenti ces dernières années des efforts importants. Un plan d'implantation d'un système de vidéo protection s'est étalé sur plusieurs années. « Le déploiement de la vidéo protection ne se substitue pas à notre

volonté d'accroître les moyens humains, que nous jugeons essentiels » poursuit Catherine Logeart. Ainsi en dix ans, les effectifs de la police municipale ont plus que doublé, passant de 5 agents en 2008 à 12 aujourd'hui. « La Ville mène une politique claire, affirmée et assumée de tranquillité publique. Le renforcement de la police municipale répond aux enjeux d'une ville en pleine croissance. Et également à une demande de sécurité de proximité largement exprimée par les Balarucois » conclut l'élue.

GENDARMERIE NATIONALE

## Des chiffres encourageants

En début d'année, le commandant de la compagnie de gendarmerie de Pézenas à laquelle est rattachée la caserne balarucoise, rendait public le bilan de la sécurité du territoire pour l'année 2018. Et le moins que l'on puisse dire, c'est que celui-ci est encourageant, d'autant qu'il s'inscrit dans une tendance baissière et ce depuis quelques années. Sur l'ensemble du territoire de la compagnie, celle-ci enregistre une baisse de 24% des faits de délinquance (cambriolages, vols à la roulotte, escroqueries ...). Une diminution qui s'accompagne d'une hausse du taux d'élucidation des enquêtes.

Ce bilan globalement positif est notamment à mettre sur le compte de la bonne collaboration entre les forces de l'ordre de l'État et les communes. « La convention de coordination entre la Ville et la Gendarmerie, qui a été renouvelée l'année dernière, met l'accent sur cette coopération de chaque instant. La Police municipale qui a cette connaissance du terrain est un véritable partenaire en matière de lutte contre la petite délinquance » note Catherine Logeart.





## VIDÉOPROTECTION

# Pour la protection de tous

**En début d'année 2019, le plan pluriannuel d'implantation des caméras de vidéo protection s'achevait. Aujourd'hui, tous les secteurs identifiés comme stratégiques ont été équipés.**

**A**fin de mieux lutter contre la petite délinquance, la Ville décidait en 2015, d'engager un plan pluriannuel de déploiement de caméras de vidéo protection. Quatre ans après, celui-ci vient d'être achevé. « Ce sont aujourd'hui, près de 80 caméras qui sont installées dans des points stratégiques des quartiers balarucois » indique l'élue municipale en charge de la tranquillité publique. « Ce chiffre est un peu plus important que celui envisagé initialement, afin de pouvoir équiper et sécuriser les nouveaux équipements communaux. Celui-ci pourrait d'ailleurs être appelé à évoluer à l'avenir en fonction des besoins, lorsque de nouveaux sites sensibles seront identifiés » a expliqué le maire Gérard Canovas lors du dernier conseil municipal, en réponse à un élu.

C'est un dispositif complet qui équipe désormais les points identifiés par le diagnostic local de sécurité lancé en 2013 par la Ville en collaboration avec la Gendarmerie, comme stratégiques ou sensibles.

Caméras à lecture de plaque

d'immatriculation des véhicules aux entrées de ville, caméras dôme ou fixe maillent ainsi le territoire communal.

### Pour améliorer la tranquillité des habitants

« La vidéo protection est incontestablement un outil de dissuasion et de prévention de la délinquance » poursuit Catherine Logeart. « C'est la raison pour laquelle nous avons installé au sein des locaux de la nouvelle gendarmerie balarucoise, un poste de visionnage des images enregistrées. Ce qui permet aux forces de l'ordre de l'État de pouvoir les visualiser en temps réel et compléter le centre de visionnage installé au sein de locaux municipaux. Il amène des éléments d'information facilitant le travail que mènent au quotidien nos forces de l'ordre ».

Cet outil technique au service de la tranquillité publique qu'est la vidéo protection vient en complément de la présence humaine.

## en complément

### DEUX MÉDIATEURS QUI VEILLENT À LA TRANQUILLITÉ DE NOS NUITS

Le travail mené en matière de tranquillité publique ne serait pas complet s'il ne s'inscrivait pas dans le cadre d'une action globale pour améliorer le quotidien des Balarucois. Celui-ci passe bien entendu, par les missions de proximité assurées par la Police Municipale, les actions de prévention engagées par le service Jeunesse à destination de nos adolescents.

Autre maillon indispensable de ce dispositif mis en place par la Ville, les médiateurs qui quotidiennement veillent, à la tranquillité des nuits balarucoises.

« Leur rôle est d'aller à la rencontre de la population, afin d'apaiser les tensions et les conflits d'usage des espaces publics, ainsi que de prévenir les actes d'incivisme par la présence et le dialogue » commente l'élue en charge de la tranquillité publique, Catherine Logeart.

Toutes les soirées, ces agents, rattachés au service de Police Municipale, sillonnent la ville.

« Leur seule présence à une heure où la Police Municipale n'est plus active (hormis en saison estivale), suffit souvent à lutter contre les petites incivilités du quotidien » poursuit l'adjointe au maire.

Et si, malgré cela des faits sont commis, la relation étroite quotidienne entre les médiateurs et les policiers municipaux permet d'améliorer la vigilance.

## DES INFOS EN DIRECT COMMENT ÇA MARCHE ?

**Les caméras fonctionnent en Wi-fi, 24h/24 et 7j/7. Les images sont conservées 15 jours avant leur destruction. Elles ne sont pas regardées en temps réel ni en continu mais la police municipale peut les visionner de même que la justice ou la gendarmerie nationale afin de faciliter la résolution d'une enquête. Certaines des caméras installées peuvent**

**lire les plaques d'immatriculation des véhicules et donner des indications sur la vitesse mais ne sont pas prévues pour la verbalisation. Elles ne peuvent servir qu'à identifier les véhicules qui circulent sur le territoire communal, lorsqu'une plainte est déposée suite à un fait de délinquance.**



POLICE MUNICIPALE

## Renforcée pour répondre aux attentes

**En 2008, la Police municipale comptait cinq agents. Un nombre insuffisant au regard de la population de Balaruc et du nombre de personnes accueillies au sein de notre station. L'équipe municipale a décidé de porter progressivement cet effectif à douze.**

**L**a sécurité est une des missions régaliennes de l'État, assurée par la Police nationale et la Gendarmerie. Toutefois, dans ce schéma la police municipale a toute sa place. Cette police de proximité exerce sur le territoire communal, dans un juste équilibre entre surveillance, prévention et répression. Elle est sous l'autorité du maire et seconde les forces de l'ordre de l'État. Les agents patrouillent au contact des commerçants et habitants pour répondre à leur demande dans tous les quartiers.

### Des effectifs en augmentation

Parce que la Police Municipale est un maillon important de la tranquillité publique à Balaruc-les-Bains, les élus ont souhaité renforcer ses effectifs. « Dès 2008, nous avons ressenti une attente des Balarucois en matière de tranquillité publique » commente Catherine Logeart, adjointe au maire déléguée à la tranquillité publique. L'équipe municipale a donc décidé, entre autres choses, d'augmenter les effectifs de la Police municipale. En 10 ans, sept agents sont venus renforcer ce service qui en compte aujourd'hui douze. « Nous aurons tout simplement plus que doublé le nombre de policiers municipaux déployés sur la ville » poursuit Catherine Logeart.

Des hausses d'effectifs conséquents qui ont permis d'étendre les amplitudes horaires de présence sur le terrain des policiers municipaux. « Une réorganisation du travail que nous entendons poursuivre » note l'élue. En effet, aujourd'hui, hors période estivale et manifestations spécifiques, les agents de la police municipale balarucoise travaillent 5 jours sur 7. Dès la rentrée prochaine, ce sont tous les jours de la semaine que nos policiers patrouilleront dans les rues de Balaruc.

### Police municipale bientôt armée

Pour assurer la sécurité des Balarucois et accompagner l'évolution de son métier, la Ville a choisi d'armer sa Police municipale. Elle a donc entamé les procédures en ce sens auprès de la Préfecture depuis plusieurs mois. Aujourd'hui, chaque agent dispose d'un bâton de défense et de générateurs d'aérosols incapacitants ou lacrymogènes. Demain, ces mêmes agents seront équipés d'une arme à feu. « La décision d'armer notre police municipale a été longuement réfléchie. Le port d'arme constitue à la fois une mesure de dissuasion et un moyen de protection efficace pour les agents et la population » indique l'élue municipale. Pour ce faire, des locaux spécifiques ont

été créés pour accueillir ces matériels.

Avant de pouvoir disposer d'arme à feu, chaque policier municipal est assujéti à une formation obligatoire et continue tout au long de sa carrière, ainsi qu'à un entraînement régulier.

Actuellement, les agents de la Police municipale suivent une formation légale préalable à l'armement, organisée par le Centre National de la Fonction Publique Territoriale (CNFPT). Elle se compose d'un module juridique rappelant la législation relative à l'usage des armes. Celles-ci ne doivent être utilisées que dans le cas très précis de la légitime défense (défini par l'article 122-5 du Code Pénal). Des séances d'entraînement au tir sur cible et ce sur différentes distances sont également dispensées. A l'issue de leur formation, les policiers municipaux balarucois passeront une épreuve finale chronométrée, comprenant la manipulation de leur arme en toute sécurité, conformément au référentiel national. Une visite médicale de chacun mentionne ses capacités physiques et psychiques au port d'arme. La Municipalité a choisi d'aller au-delà de la formation réglementaire. Les agents auront un accompagnement renforcé avec des séances de tir supplémentaires, ainsi que la visite obligatoire chez un psychologue spécialisé.

VOIRIE

## Le plan 2019 démarre

**Avec plus de 4 millions € consacrés à la réfection des voiries de proximité, le programme est ambitieux et va concerner tous les quartiers.**

**Ce plan démarre avec la réhabilitation des voies des lotissements Lou Planas et Les Serpentes.**

**D**eux des plus anciens lotissements du quartier des Usines vont bénéficier dans les semaines à venir d'un large lifting. L'objectif de ces travaux à venir est identiques : renouveler les branchements d'eau potable, réaliser des travaux sur le réseau d'eaux usées enfin pour finir embellir les voiries très dégradées par le temps, renouveler le matériel d'éclairage public devenu lui aussi obsolète et sécuriser les circulations douces. « *Le chantier sur le réseau d'eau potable a déjà été lancé par le Syndicat d'Adduction d'Eau Potable* » explique Francis Di Stéfano, adjoint au maire en charge de l'aménagement. « *Sète Agglopol Méditerranée lui emboîte le pas pour ce qui concerne les travaux nécessaires sur les réseaux d'assainissement et de pluvial. La Ville interviendra, elle, ensuite avec le programme de réfection des voiries, des trottoirs, de l'éclairage public et d'embellissement du secteur en repensant les espaces publics de proximité. Aussi, avons-nous récemment réuni les riverains de ces lotissements pour leur présenter ces deux projets et échanger avec eux sur leurs besoins réels, comme nous le faisons systématiquement en amont de tout chantier. Des discussions qui nous ont permis de faire évoluer les*

*aménagement prévus notamment en ce qui concerne la problématique du stationnement et de la circulation dans ces quartiers.* » Ainsi, à la demande des riverains, dès que la configuration du terrain le permettra, des places de stationnement seront aménagées sur la voirie, chose qui n'existait quasiment pas jusque-là.

Ces deux lotissements devraient avoir fait peau neuve d'ici cet été.

### Des aménagements dans tous les quartiers

Les travaux de voirie ne se limiteront pas à ces secteurs de Balaruc. « *Pour le quartier des Usines, la troisième tranche de la route de la Rêche débutera cette année, tout comme la rue des Chênes Verts. Sur la presqu'île, des aménagements vont concerner l'avenue de Montpellier, le chemin de la Douane. La réfection de la rue et de l'impasse Victor Hugo est programmée pour cette fin d'année* » indique l' élu en charge de l'aménagement. Et de

*poursuivre « le calendrier des chantiers à venir est à caler préalablement avec Sète Agglopol Méditerranée, afin que notre structure intercommunale puisse budgétiser les travaux nécessaires sur les réseaux d'assainissement et de pluvial concernés ».*

Pour ne pas trop impacter la bonne exécution de ce plan voirie, toutes les études des voies concernées par des aménagements futurs seront effectuées dans les mois à venir.



Les voiries du lotissement Lou Planas sont en cours de réhabilitation



## Réfection de la pelouse du stade municipal de football

La nouvelle saison de football devrait démarrer, à la rentrée prochaine, avec une nouvelle pelouse pour le stade municipal de football. Une nouvelle qui va réjouir plus d'un licencié au Stade Balarucois.

En effet, malgré l'entretien constant et régulier effectué par les services municipaux, le revêtement du stade de football municipal est fatigué. La faute à sa sur-exploitation. « *Avec un seul équipement sportif pour dix-sept équipes qui y effectuent toutes*

*entraînements et matchs, il est normal que la pelouse du stade soit aujourd'hui dégradée* » explique Christophe Rioust, adjoint au maire en charge des sports. « *Conscients que les futures installations prévues à la plaine de La Fiau ne seront pas opérationnelles avant deux ans, les élus ont donc répondu favorablement aux demandes du club pour refaire entièrement le revêtement du terrain.* »

Celui-ci sera donc prochainement équipé d'une pelouse synthétique. Un

matériau plus résistant que le gazon naturel et qui devrait équiper certains des futurs terrains de la plaine de La Fiau.

Pour permettre aux entreprises de travailler un peu plus sereinement, le club de football balarucois a annulé ses manifestations sportives de fin de saison, à commencer par son tournoi jeunes. Les amoureux de ballon rond pourront toutefois assister au "Balaruc Beach Soccer" prévu, lui, sur les terrains de beach au début du mois de juillet.

CENTRE CULTUREL LE PIANO-TIROIR

## Dimension associative

Le centre culturel « Le Piano-Tiroir », ouvert depuis décembre dernier, commence à faire parler de lui au travers de sa programmation. Mais s'il est une salle de spectacle, un lieu d'exposition et un espace de création, l'espace culturel balarucois est aussi un équipement où des associations Balarucoises trouvent résidence.

### L'ÉCOLE DE MUSIQUE "ACTE CULTURE" HÉBERGÉE AU PIANO-TIROIR

L'école associative de musique de Balaruc-les-Bains "Acte Culture" prend place au premier étage du centre culturel. Elle en occupe la majeure partie et partage le reste du niveau avec les artistes en résidence et d'autres associations culturelles. Les locaux ont bénéficié d'un soin spécifique apporté à leur acoustique « *C'est vraiment appréciable de travailler dans ces conditions* », souligne Jean-Marie Frédéric, directeur de l'école. Un déménagement qui permet à l'école de musique de se repositionner au sein du tissu associatif et favorise ainsi son rayonnement. Tous les trimestres, Acte Culture investit les planches de la salle de spectacle du Piano-Tiroir. Des événements, certes traditionnels, où élèves et professeurs font apprécier tout leur talent, mais qui prennent une nouvelle dimension au sein de ce bel écrin.

### 3 SALLES ASSOCIATIVES MUTUALISÉES

L'association "De Fil en aiguille" est accueillie au sein du Piano-Tiroir. Et les couturières se disent enchantées : plus de place, un local mieux adapté à la pratique de leur passion et un cadre nettement plus agréable. Mais « De fil en aiguille » n'est pas la seule association à bénéficier des locaux, ponctuellement l'APCP et plus régulièrement l'UTL viennent aussi investir le Piano-Tiroir.

### CONSTRUIRE DES PASSERELLES

« *En permettant et en aidant chaque association à mener son projet en cohérence avec les spectacles proposés, notre volonté est de mettre la culture au plus proche de tous.* » C'est par ces mots qu'Iréné Cathala, Adjoint à la culture et aux festivités, définit un des principaux objectifs du centre culturel "Le Piano-Tiroir". Les premiers mois de ce nouvel



À gauche les couturières de l'association "De fil en aiguille" préparent activement leur participation à l'exposition de l'artiste plasticienne, Isabelle Piron. À droite, un jeune garçon, élève de l'école de musique "Acte culture", s'exerce à la flûte sous la conduite bienveillante de son professeur.

équipement sous-tendent la cohérence de cette démarche. Associations hébergées et artistes se croisent, des temps d'échange sont organisés. Les projets se nourrissent les uns, les autres. Le travail réalisé autour de l'exposition d'Isabelle Piron en est le parfait exemple. Ainsi, l'association « De fil en aiguille » a rencontré l'artiste plasticienne et des travaux réalisés par des adhérents de l'association se trouvent au cœur de l'exposition. Erwan Naour, fondateur du groupe Wallace a mené fin février un atelier d'écriture au Piano-tiroir. Acte culture y était représenté et plusieurs jeunes de Bal'Ados ont ainsi pris pied dans les installations. Les deux structures se sont rapprochées et fin avril, Acte Culture proposera aux jeunes de Bal'Ados une session découverte.

Une volonté forte de créer des passerelles entre les publics nourrit le projet du centre culturel. Un comité consultatif regroupant différentes entités du territoire en émane et s'est réuni début avril. Son objet est de favoriser le croisement des projets et d'impulser ainsi une dynamique territoriale.

en complément



APPEL À PROJETS

**Les associations culturelles Balarucoises qui souhaiteraient ponctuellement bénéficier d'une des salles mutualisées pour une action spécifique ou une réunion, ou qui voudraient monter un projet dans la salle de spectacle, dans le cadre de la prochaine saison culturelle, sont invitées à se rapprocher du service culture et festivités de la ville, avant le 15 mai :**

**04 67 80 92 16 ou  
culture@mairie-balaruc-les-bains.fr**

# La lutte contre les déjections canines se poursuit

« La propreté urbaine est un sujet de préoccupation majeur. L'un des volets régulièrement évoqué est la lutte contre les déjections canines. Une fois encore, nous faisons appel à la responsabilité des propriétaires de chiens. Il n'y a pas de mal à sortir son animal dans l'espace public, mais faire en sorte que notre cadre de vie n'en soit pas dégradé n'est pas un simple souhait, c'est une obligation. D'autant que la Ville a mis en œuvre plusieurs dispositifs afin de faciliter cette démarche », explique Stéphane Antignac, adjoint délégué au développement durable et au port.



 Points de distribution de sacs "propreté canine"

## Les dispositifs en place

Afin de circonscrire au maximum les nuisances engendrées par les déjections canines, plusieurs équipements ont été installés dans l'espace public.

Depuis 2011, la ville a positionné sur son territoire 25 distributeurs de sacs pour le ramassage des déchets canins. Ceux-ci sont disposés dans ou à proximité immédiate des parcs, des bâtiments institutionnels (mairie, espace L. Michel) en bord d'étang. Ils sont également implantés dans tous les quartiers de la commune.

Deux canisettes (une derrière le cimetière

de la Cadole et l'autre dans le parc Charles-de-Gaulle) sont également aménagées pour nos amis à quatre pattes.

## Les touristes sensibilisés

Touristes et curistes font aussi l'objet d'une attention particulière en la matière. Il arrive régulièrement que ceux-ci se déplacent avec leurs animaux de compagnie.

Des sacs sont à leur disposition au sein des campings municipaux et de l'Office de Tourisme.

## Quelles sanctions ?

L'article R633-6 du Code pénal rappelle que le contrevenant « est puni de l'amende prévue pour les contraventions de la 3<sup>ème</sup> classe (NDLR : soit une amende de 68€) le fait de déposer, d'abandonner, de jeter ou de déverser, en lieu public ou privé, à l'exception des emplacements désignés à cet effet par l'autorité administrative compétente, des ordures, déchets, déjections, matériaux, liquides insalubres ou tout autre objet de quelque nature qu'il soit... ».



## BOULE D'AZUR

# Une saison exceptionnelle

**Cette saison sportive qui s'achève, a été pour le club balarucois de sport boules, largement couronnée de succès avec dernièrement le titre de champion de France. Et ce n'est peut-être pas fini !**

Que ce soit en équipe ou en individuel, cette saison, les joueurs de la Boule d'Azur balarucoise ont raflé la mise. « *Que ce soit pour l'équipe élite, l'équipe réserve masculine ou les féminines, cette saison a été vraiment exceptionnelle* » confie Claude Belle, un président heureux. « *Pour couronner les bons résultats enregistrés tout au long de l'année, nos deux champions Guillaume Abelfo et Clément Sève sont devenus dernièrement Champions de France de Relais Élite masculin à Martigues par 53 tirs sur 59 face à Alexandre Chirat et Frédéric Marsens 52 tirs sur 61* ».

Et ce n'est peut-être pas fini. En effet, se déroulent actuellement les rencontres de la Coupe d'Europe, avec bien entendu nos champions locaux qui portent, une nouvelle fois, haut les couleurs de notre ville.

### Un club complet

Pour autant, la Boule d'Azur, ce n'est pas que le club sportif. « *Le boulodrome du complexe sportif de Pech Meja nous a permis de multiplier les activités du club* »

explique le président. Aujourd'hui, la Boule d'Azur est impliquée dans bon nombre de dispositifs municipaux autour du sport scolaire ou du sport santé. Il dispose également d'un centre de formation pour préparer l'élite balarucoise de demain. « *Entre tous les dispositifs, ce sont 80 enfants qui pratiquent régulièrement le sport boule* » indique le président du club.

### Animations pour tous

Avec le retour des beaux jours, le boulodrome Maurice Viguier du centre-ville reprend vie. Tout au long de la saison estivale, tous les vendredis matins, deux licenciés du club y proposent des séances d'initiation au sport boule ouvertes à tous. Les concours à la mêlée, très prisés des Balarucois mais également de nombreux visiteurs, animeront eux aussi cet espace sportif de proximité.

#### Concours à la Mêlée :

**tous les jeudis, à partir de 14h.**

**Inscriptions 5€ par joueur.**

**Boule découverte (de juin à août)**

**Vendredi, de 9h30 à 11h30.**

**Activité ouverte à tous.**



### LES FOULADOUS Une nouvelle aventure

Pour beaucoup de Balarucois, les Fouladou c'est le Trail des Sangliers. Après une pause de deux ans, le club revient avec une nouvelle épreuve un peu folle, une course de couples. Ici point de chrono ou de classement, mais une course à pied de 8,3 km suivie d'un parcours de 3 km autour de la presqu'île de Balaruc, parsemé d'obstacles ludiques et originaux à franchir à deux. « *Des obstacles semi-aquatiques qui, comme dans la vie, mettront nos couples à l'épreuve* » explique Ghislain Soto, président des Fouladou. Et de poursuivre « *ce que nous proposons, c'est une superbe journée "sportivo-conviviale" avec une course avec obstacles où seuls sourire et bonne humeur seront de rigueur, une heure de récupération au spa thermal O'Balìa, et un repas convivial et gourmand.* »

Pour cette première édition, le nombre de couples sera limité à cent. Alors n'attendez plus, inscrivez-vous.

#### Dimanche 9 Juin

**Inscriptions : [www.fouladou.fr](http://www.fouladou.fr)**

**65€ par couple de coureurs (course, O'Balìa, repas du soir).**

## NOUVEAUX COMMERCES



LES TRUCS À MAMY

### RESTAURANT CONVIVAL

« Simple, généreuse, s'appuyant sur des produits frais, locaux et de saison, au travers d'une carte courte », c'est ainsi que Sarah Garait définit la cuisine de son restaurant « Les trucs à mamy ». « Avec un « y » », souligne-t-elle, « parce que c'est une mamy jeune, « grunge » et décomplexée », explique la jeune propriétaire. Après 15 années d'expérience très diverses dans le domaine de la restauration, du gastronomique au restaurant de plage, en passant par la brasserie ou le bar de nuit, elle a décidé d'ouvrir son affaire. « Cet emplacement à Balaruc-les-Bains, c'est une belle opportunité, j'y crois énormément ».

La décoration est à l'image de la cuisine, fraîche, reflète l'esprit convivial des lieux et le caractère « sans chichi ». Sur le devant, un grand patio peut être « décapoté », il se prolonge sur une salle plus intimiste. En tout le restaurant accueille jusqu'à une soixante de personnes.

Au programme des réjouissances, des suggestions à l'ardoise, qui évoluent toutes les semaines au travers de la « formule de mamy » proposées dans toutes ses variantes (Entrée et/ou plat et/ou dessert). Les grands classiques sont : pâtes aux palourdes, bourride de lotte, macaronade, salades, moules-frites, panachés cru et cuit de coquillages. Des plats, hors suggestion, sont proposés à la carte. Tout est fait maison, jusqu'à la pâte de la tarte citron meringuée.

La carte des vins n'est pas en reste et les producteurs locaux sont à l'honneur. « On mise exclusivement sur des petites exploitations, des trouvailles. Des gens aussi passionnés et fous que nous. On s'appuie vraiment sur l'ancrage local, par exemple pour le pain, nous avons traversé la rue. Pourquoi aller chercher loin ou s'évertuer à faire travailler les industriels quand des artisans de qualité se trouvent sous notre nez », revendique Sarah Garait qui a fait du circuit court l'une des marques de fabrique de son restaurant.

Vous l'aurez compris, chez « Les trucs à mamy », l'équipe composée de quatre personnes vous accueille dans un esprit de partage, un peu comme si vous étiez à la maison.

Formule de mamy : de 16 à 24 €

47 avenue du port

Tél. : 04 67 43 29 06

Fb : Les-trucs-A-Mamy-303097990327429

Ouverture - les midis :

Lundi, mardi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche

Ouverture - les soirs :

Lundi et du jeudi au samedi.

AUX HALLES

« Chez Ginès », nouveau point de vente et de dégustation



Chez Ginès, c'est une histoire de famille, « ce sont mes grands-parents qui ont ouvert le point de vente de coquillages, au cœur de Balaruc-les-Bains, en 1984. Mon père leur a succédé, puis ma sœur, mon bœuf-frère et moi avons emboîté le pas », explique Estelle Gonzalès, troisième génération à œuvrer au sein de l'entreprise familiale. Depuis février, grande nouveauté, en plus du point de vente de l'avenue du port, ils reprennent la poissonnerie des Halles, accessible depuis la rue de la vieille pompe et la rue de la Paix (2 entrées). « Nous sommes producteurs à Bouzigues, donc bien entendu la spécialité reste le coquillage, mais on fait aussi du poisson : daurade, loup, merlan ou cabillaud, en fonction des arrivages et des demandes de la clientèle. Ce qui est intéressant ici, c'est que l'on peut développer les plateaux et la consommation sur place », souligne la jeune femme. « En ce moment, je vous conseille les oursins ou les violets, nous n'en avons pas tout le temps », note Estelle. Les lieux ont profité d'un coup de frais, peinture, plafond habillé de bardage en bois, un peu de décoration et un espace pour s'attabler. « Nous proposons des formules, avec coquillages, pain, aioli, verre de vin. Nous avons la chance d'être installés dans les Halles à côté de « Chez l'Aveyronnais » qui propose de magnifiques produits du Cantal, de la Lozère et de l'Aveyron. Nous réfléchissons à mettre en place pour l'été des formules tapas de nos spécialités respectives ».

Ouverture : Du mardi au dimanche, de 8h à 13h

Contact : 07 76 79 77 49

# conseil municipal

## EXTRAITS DE LA SÉANCE DU 20 MARS 2019

### TAUX D'IMPOSITION

## 0% d'augmentation

### Adopté à l'unanimité

Le budget 2019 de la Ville voté en décembre dernier, prévoit en dépenses et en recettes, pour le fonctionnement à 17 762 234,48 € et pour l'investissement à 13 534 041,33 €.

Malgré un environnement économique et budgétaire difficile, la Municipalité a fait le choix depuis 2008, année de la crise financière qui a secoué l'ensemble des pays, de ne pas augmenter les impôts locaux et de limiter le recours à l'emprunt, tout en portant son effort sur l'investissement nécessaire au maintien de notre station thermale au premier rang national.

Pour 2019, les élus ont souhaité continuer dans cette voie et maintenir les taux d'imposition 2019 à leur niveau de 2008. Le Conseil Municipal a donc fixé les taux des impôts directs locaux à percevoir pour 2019 à :

- Taxe d'habitation 13,15 %
- Foncier bâti 28,14 %
- Foncier non bâti 59,64 %.

### URBANISME

## Cession d'un chalet à Saint Pierre de Chartreuse

### Votes : Pour : 23 ; Abstentions : 4

La commune de Balaruc-les-Bains est, depuis plusieurs années, propriétaire du Centre de Vacances « Le Belvédère » situé à Saint-Pierre de Chartreuse, donné en gestion à l'association "Balaruc Vacances Loisirs".

Suite aux remarques émises par les juges de la Chambre Régionale des Comptes lors de leur dernier contrôle, à la désaffectation de plus en plus grande de cette structure de loisirs et aux travaux nécessaires pour mettre cet équipement aux normes et aux attentes du public, les élus ont entériné la vente de ces chalets. Pour rappel, ce bien immobilier est

constitué de trois bâtiments ; bâtiments pouvant être vendus séparément.

Lors de la séance du 20 mars dernier, après déclassement de ces biens, l'assemblée délibérante a entériné la cession du chalet dit « Cartusien » d'une contenance de 370m<sup>2</sup>, à Madame LEGOBIEN Emilie Cécile et Monsieur DUMAS Cyril, au prix de 140 000€.

Les deux autres lots sont, quant à eux, toujours proposés à la vente.

### CENTRE NAUTIQUE MANURÉVA

## Tarifs 2019



### Adopté à l'unanimité

Ayant le souci de toujours mieux répondre à la demande, le centre nautique municipal « Manuréva » adapte ses prestations à la demande en proposant depuis quelques saisons, des animations de « Stand up paddle » avec encadrement, à raison de huit séances programmées au printemps et dix à l'automne. Cette activité intéresse particulièrement les pratiquants locaux. Ayant le souhait de proposer une tarification adaptée et justifiée par rapport à la qualité du service rendu, la base nautique balarucoise a souhaité cette saison établir en complément, une tarification forfaitaire pour un volume de 5 et 10 séances qui minore le coût de ces animations et qui permet de fidéliser les pratiquants.

Cette nouvelle disposition concernerait uniquement les parents des adhérents du centre nautique, les Balarucois résidents sur la commune, les personnels de la Ville et de la Spleth, ainsi que les bénéficiaires de la carte BIP de l'Office de Tourisme.

Les élus ont validé les tarifs des animations "paddle" pour la saison 2019 :  
1 séance : 8,00 €  
5 séances : 30,00 €  
10 séances : 50,00 €.

### AMÉNAGEMENT DE LA FIAU

## Acquisition d'une parcelle

### Adopté à l'unanimité

La Ville a en projet l'aménagement, à la plaine de La Fiau, d'un complexe sportif, de parkings de délestage et d'aires de stationnement pour les camping-cars et ce sur 17 hectares environ de terrain non-bâti.

Pour ce faire, elle a engagé l'acquisition des terrains nécessaires à cette opération. La commune, à ce jour, possède 70% de terrains nécessaires à l'opération. Poursuivant sa démarche d'acquisition de terrain, la Ville a validé en séance du Conseil Municipal, l'acquisition d'une nouvelle parcelle cadastrée section BA n° 64. D'une superficie de 3.145 m<sup>2</sup>, ces terrains ont été évalués par le service des Domaines à 94 350 €.

### ÉCOLES

## Subvention pour l'organisation de classes découverte

### Adopté à l'unanimité

L'école élémentaire Lou Planas a en projet, pour deux de ses classes, l'organisation de classes découverte. L'association Balaruc Vacances Loisirs ayant cessé ses activités, celles-ci doivent s'effectuer dans un autre lieu.

Comme la Ville s'y était engagée, elle entend faciliter l'organisation de ces classes transplantées.

Le Conseil Municipal a donc voté l'attribution d'une subvention exceptionnelle à la coopérative scolaire de l'École Lou Planas, pour un montant de 6 585 € afin d'organiser le déplacement de 2 classes découvertes.

*Vous pouvez retrouver l'intégralité des délibérations des conseils municipaux sur le site internet de Balaruc-les-Bains :*

[www.ville-balaruc-les-bains.com](http://www.ville-balaruc-les-bains.com)

## majorité municipale

Le nombre de plaintes ou de signalements de violences intrafamiliales en France métropolitaine est estimé à plus de 220 000 par an. 88% concernent des femmes. 1 sur 5 porte plainte. Comment en est-on arrivé là ? Sur notre territoire où il fait si bon vivre ?

« C'est compliqué d'intervenir », « je ne suis pas attentif à ce qui se passe chez mes voisins », « c'est la vie privée de chacun, c'est délicat ». On le comprend, on fait pareil : c'est la vie privée. Mais qu'est-ce que c'est la vie privée ? Notion fortement liée au développement de l'économie, elle s'organise à la fin du Moyen-Âge, à partir de la communauté familiale au sens large instaurée par les Romains. La multiplication et l'extension progressives des centres urbains ainsi que la prolifération des habitats ont incité l'individu à se mettre de plus en plus à l'abri du regard des autres tout proches et à ériger des cloisons entre la sphère intime, celle du secret, et l'extérieur. Désormais, il ne tient plus son travail, sa nourriture, sa formation, sa sécurité, ses divertissements, de l'unité d'entretien économique dont, ouvrier, soldat ou seigneur, il faisait partie. Il a de plus en plus de mal à accepter les prescriptions indifférenciées de la communauté et veut profiter des acquis que lui procurent ses propres capacités. D'abord promiscuité, puis cohue, la cellule domestique, devenue un lieu de consommation en commun, évolue jusque vers nos époques modernes vers un entre soi, coupé de l'extérieur. Ce qui s'y passe est tenu caché, la violence aussi. Les femmes ne sont pas seules cibles de la violence domestique ; les hommes peuvent l'être également quoique dans des proportions historiquement moindres, et les enfants aussi, y compris en tant que témoins de violences au sein de la famille.

Comme dans beaucoup d'autres situations de fragilité (personnes dépendantes, malades, mal logées, en situation de handicap...), c'est le lien avec l'extérieur qui constitue la ressource, il est important de faire savoir à l'extérieur que nous rencontrons une situation problématique. Bien sûr, il reste difficile de montrer qu'on est vulnérable même si le sourire bienveillant des voisins peut aider. Quand les injures, les humiliations, les coups sont patents, le recours est la plainte en gendarmerie. Celle-ci dispose désormais de personnel formé pour recueillir ces témoignages et elle est habilitée à accompagner la personne vers les professionnels et les associations ad hoc.

A Balaruc-les-Bains, la préoccupation au sujet des personnes fragiles est inscrite dans la politique sociale de l'équipe municipale dès son accession aux responsabilités. Avec la création du CCAS (Centre Communal d'Action Sociale) il y a plus de dix ans, le Maire a doté notre ville d'un établissement public dont il est le président et qui répond aux attentes des personnes en difficulté grâce à des professionnels de l'Action Sociale. Le rôle du CCAS est aussi de coordonner l'action des intervenants locaux, qu'ils soient publics ou associatifs. D'ailleurs, le soutien que le Maire prodigue aux multiples associations présentes à Balaruc-les-Bains participe à cette démarche en termes d'interface, de prévention et d'éducation. Certes, la personne à qui il arrive d'être plongée dans une telle situation de fragilité se trouve à l'orée d'une forêt de problèmes mais il faut qu'elle sache qu'à Balaruc-les-Bains, elle n'est pas seule.

Sources : Max Weber – Economie et société  
egalite-femmes-hommes.gouv.fr  
stop-violences-femmes.gouv.fr

36 19

Les élus de la majorité municipale

## opposition municipale

### Liste "Réussir Balaruc-les-Bains"

Inquiétude, notre maire multiplie ses motifs d'autosatisfaction. Mais la réalité n'est pas si simple.

Incertitude sur les thermes en dépit de la qualité du travail des salariés. Il faut rester sur un projet santé ambitieux et ne pas se gargariser de la dimension commerciale. La reconnaissance à long terme de l'académie de Médecine et de l'assurance maladie est à ce prix.

L'urbanisme outrancier, que conçoivent le maire et son équipe, notamment du cœur de ville, va s'accompagner d'une dégradation de l'environnement et d'une absence notoire de parkings gratuits. Restera-t-il encore des curistes ? Et le commerce local sacrifié par le projet démesuré d'extension de la zone commerciale, alors que partout en France on observe de grandes enseignes se retirer.

Ceci étant, le Maire, ses adjoints et ses délégués se sont votés, les textes le permettent, une augmentation de leurs indemnités. Qu'en pensent les retraités « désindexés » et les salariés modestes.

A bientôt

**D. Sauvaire**

Ne préparez pas encore votre pop-corn, mais le clap pour la construction du multiplexe a claqué pour Balaruc les Bains ! Implanté dans la future zone de loisirs, doté de 8 salles, équipé de plus de 1000 fauteuils et d'un espace en pleine air pour des projections nocturnes, le projet sera bien construit dans la cité thermale. Plus besoin d'aller jusque dans la ville préfecture pour visionner les dernières têtes d'affiches. Un enchantement pour tous les cinéphiles, les parents et les enfants, les ados, les séniors, les scolaires, les curistes et vacanciers. On en a bien entendu quelques-uns trainer des pieds et brandir des banderoles du côté de Frontignan ; des années, qu'ils en parlaient de ce projet de cinéma. Ils auraient dû s'agiter avant ou en discuter plus tôt et surtout s'entendre.

Nous, on a hâte ! Ça s'ra la première séquence, ça s'ra la première séance, Et le rideau sur l'écran s'est levé. Retrouvez nous sur : [www.ainsivalaville.fr](http://www.ainsivalaville.fr)

**C.Perez, S.Philiponet et R.Suraci**

### Liste "Balaruc Bleu Marine"

Enfin, nous recevons à nouveau les mails de la mairie afin de nous exprimer.

La hausse des indemnités des élus, octroyées seulement aux conseillers Municipaux de la majorité et pas à ceux de l'opposition est là pour maintenir leur pouvoir d'achat. Mais qu'en est-il de celui des contribuables. Nous aurions aimé voir figurer une baisse des impôts locaux dans la même proportion où 5% comme à Sète.

Nous aurions, également, préféré une piscine pour nos scolaires ou une maison de retraite pour nos aînés plutôt que de se faire imposer, par l'Agglo, un multiplexe. L'agglopôle, c'est la comme la Commission Européenne, nous finançons pour être soumis à leur projet.

Enfin, notre maire est devenu promoteur immobilier de logements sociaux pour l'Hérault avec l'argent des contribuables Balaruçois. Quel beau projet, dans une ville thermale, que de créer des quartiers où les gendarmes sont déjà intervenus plusieurs fois et que les dégradations commencent.

**R. Rodriguez**

# LES TEMPS FORTS SAISON CULTURELLE 2019

## HUMOUR: EDGAR YVES + BISCOTTE



## SAMEDI 11 MAI / 20H30

EDGAR YVES revient avec un show qui fait swinger les mots. Dans son stand-up, il vous rend complice de ses rêves comme de ses vanes avec le plus grand naturel.

L'humoriste maîtrise les mots et la gestuelle pour vous faire rire toujours en y cachant un message. BISCOTTE, tel un alchimiste, transforme les tracas de notre quotidien en montagne de bonne humeur.

PRÉVENTE : 12€ /  
SUR PLACE : 12€ ET 15€

## ART DE RUE «LES THIABES»

### SAMEDI 1<sup>ER</sup> JUIN / 17H

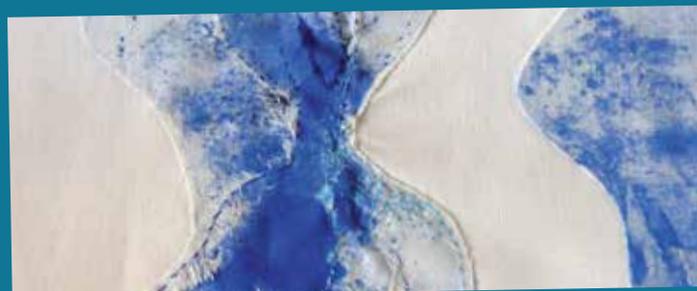
Déambulation dans la ville, genre : Voyage inter-humainiste et spatio-statique Vous découvrirez sans avoir besoin de valise, de visa ni de vaccination, le peuple et le pays le plus insolite de la planète.  
DÉPART PARC SÉVIGNÉ

## PAYSAGES

### VENDREDI 7 JUIN / 19H

Paysages est une invitation à découvrir notre environnement sous sa forme poétique, discrètement, par la petite lorgnette. En première partie, la saison d'été 2019 sera présentée en avant-première.  
LE PIANO-TIROIR.

## ET AUSSI...



## EXPOSITION «LA NOTE BLEUE» ISABELLE PIRON

### VISITE GUIDÉE DE L'EXPOSITION

MERCREDI 8 MAI / DIMANCHE 12 MAI  
DIMANCHE 16 JUIN / MERCREDI 26 JUIN  
15H30. LE PIANO-TIROIR

sur inscription auprès  
du service culture et festivités  
04.67.46.814.32

[culturefestivites@mairie-balaruc-les-bains.fr](mailto:culturefestivites@mairie-balaruc-les-bains.fr)

Prévente (au moins à J-15) à l'Office de Tourisme de Balaruc-les-Bains.

+ d'infos : service culture et festivités :  
04 67 80 92 16

Retrouvez toute l'actualité du Piano-Tiroir sur la page facebook : @PianoTiroirBalaruc



PAVILLON SÉVIGNÉ

## La boutique "Balaruc-Les-Bains" en préparation

À la rentrée, le chantier de la future médiathèque de Balaruc va entrer dans une nouvelle phase, avec la poursuite de la démolition du bâtiment Sévigné Annexe et le lancement des travaux de fouilles. Des travaux qui ont pour conséquence la disparition de l'actuelle boutique des produits cosmétiques balarucois, accolée au bâtiment.

En prévision de cette démolition, le nouveau point de vente des produits dermo-cosmétiques « Balaruc-Les-Bains » est en préparation au rez-de-chaussée du Pavillon Sévigné.

Après la démolition d'une partie de l'intérieur de la salle, celle-ci sera agencée en espace commercial,



dans le même esprit que la boutique "relookée" au sein des Thermes.

Ce sont pas les seuls aménagements dont bénéficie le Pavillon Sévigné. Le mur arrière du bâtiment fait, lui aussi, l'objet d'un ravalement. Celui-ci n'avait, en effet, pas été repris lors des travaux de réhabilitation du bâtiment engagé il y a quelques années.

Ce chantier, qui devrait être terminé pour cet été.

PRESQU'ÎLE

## Le double-sens cyclable, c'est opérationnel

Depuis quelques semaines, les panneaux signalant la zone d'expérimentation du double-sens cyclable ont été installés dans le cœur de ville. Aujourd'hui, ceux-ci ont été rejoints par les marquages au sol offrant ainsi une plus grande visibilité à ce nouveau dispositif de déplacement en mode doux.

Le double-sens cyclable est mis en œuvre dans l'hyper-centre balarucois.

Pour rappel ce dispositif est déployé à titre expérimental pour une année dans le cœur de ville : rues de l'Église, de la Paix, du Dr. Bordes et enfin la rue Montgolfier. Le but est à la fois de favoriser les déplacements à vélo et d'apaiser la circulation.

Ces rues viennent compléter le parcours cyclable existant sur la commune, renforçant le maillage des voies et favorisant ainsi le déplacement des cyclistes sur la presqu'île.

Avec la même volonté d'apaiser la circulation automobile et de favoriser les mobilités douces dans la ville, une zone de rencontre devrait prochainement voir le jour avenue et plan du port. Pour rappel, une zone de rencontre est un ensemble de voies où les piétons ont la priorité absolue et sont autorisés à circuler sur la chaussée, même si des trottoirs sont présents. La vitesse de circulation des autres usagers est limitée à 20 km/h.



PROMENADE DES BAINS

## Coup de neuf pour la voie verte

**La Ville est très impliquée dans la mise en valeur des modes de déplacement alternatifs, visant à réduire les émissions polluantes dues à l'usage des véhicules individuels. Dès que cela est possible, elle crée des pistes cyclables et autres voies vertes. Une voie verte est une voie de communication autonome réservée aux déplacements non motorisés, telles que les piétons et les vélos.**

**Pour permettre une cohabitation la plus harmonieuse possible entre piétons et cyclistes, les marquages au sol de la voie verte de la promenade des Bains ont été réhabilités. Ces logos apposés dans le revêtement délimitent plus clairement les espaces dédiés aux piétons et ceux réservés aux vélos.**

**À proximité du poste de secours et des terrasses des restaurants, une voie dédiée à la circulation cycliste a même été créée.**



en bref

### Activité Paddle au centre nautique



Avec l'arrivée des beaux jours, pourquoi ne pas essayer une activité nautique. Le Centre Nautique Manuréva propose une activité de stand up paddle, tous les samedi matin jusqu'au 29 juin. L'activité parfaite pour gagner le buste, les abdos, le dos et les jambes, tout en se baladant sur l'eau. Pour faciliter l'accès régulier à cette activité nautique, le centre Manuréva propose désormais une tarification forfaitaire (1 séance : 8 € ; 5 séances : 30 € ; 10 séances : 50 €).

**DE 10H30 À 12H**

Renseignements et inscription :

04 67 48 55 63

centrenautiquemanureva@mairie-balaruc-les-bains.fr

## FÊTE DU SPORT

# Objectif : meilleure santé

**Nouvelle édition, nouveau thème pour la Fête du Sport 2019 de l'Office Municipal des Sports : la santé et le bien-être. Une thématique qui entre pleinement dans la dynamique municipale.**

Après la présentation des sports atypiques ou des sports extrêmes, cette année, l'Office Municipal des Sports nous invite à une nouvelle découverte sportive : celle permettant de se maintenir en santé grâce à l'activité physique.

Il est désormais prouvé que lutter contre l'inactivité physique permet de gagner des années de vie en bonne santé, de diminuer ou de prévenir les risques liés aux maladies chroniques. Déjà de nombreuses associations sportives balarucoises se sont saisies de cette problématique. Aviron ou boule santé, marche nordique, gym douce, aquagym, cours de Pilates, de yoga ou de pratiques corporelles énergétiques ... le panel d'activités est large et susceptible à tous de prendre soin de soi en pratiquant l'activité de son choix.

Une offre associative que les Balarucois pourront (re)découvrir lors de la Fête du Sport. Cette manifestation qui aura lieu le samedi 25 mai dans le parc Charles-de-Gaulle, a en effet comme thème le maintien en santé par le sport.

### Marche nordique, Paddle, accrobranche et autres activités gratuites

Le parc Charles-de-Gaulle est transformé pour l'occasion en grand complexe sportif où tous pourront tester grâce à des démonstrations participatives différents sports toniques : flashmob, danses, circuit training, GRS, Dance Fit – Zumba, hip hop ... Tout au long de la journée, le public pourra également s'adonner à la marche nordique.

Au sein du village des activités, ouvert de 10h30 à 17h30, de nombreuses autres activités ludiques entièrement gratuites, seront proposées pour tous les âges : soft volley, sport boules, accrobranche, piscine à balles, tyrolienne, trampoline, aviron, joutes sur charriots, paddle, baptême de plongée ...

Un stand diététique y sera même installé permettant d'y glaner conseils et astuces pour manger sain.

### Écoliers récompensés

En début d'après-midi, les enfants de l'école élémentaire « Le Petit Prince » qui ont participé au Grand Défi « Vivez,

Bougez » seront récompensés. Pendant un mois, un programme complet d'activités physiques établi par les enseignants en collaboration avec la Ville, a incité les enfants à s'impliquer dans cette manifestation autour de moments sportifs forts : un cross de proximité, des sorties randos, ou encore la pratique d'activités sportives régulières pendant le temps méridien ... À l'image des activités mises en place par la Ville, toute l'année.

## FÊTE DU SPORT

### Samedi 25 mai

de 10h30 à 17h30. Parc Charles-de-Gaulle.

Petite restauration sur place.

Programme complet de la manifestation

sur [www.ville-balaruc-les-bains.com](http://www.ville-balaruc-les-bains.com)

FESTIVAL DE LA BIODIVERSITÉ

## Au cœur du Jardin Antique



# FÊTE DE LA NATURE

22-26 MAI 2019

Organisée dans le cadre de la Fête de la Nature du 22 au 26 mai, une série d'événements estampillée "Festival de la biodiversité" est proposée au Jardin Antique Méditerranéen. A l'heure où la préservation de notre cadre de vie est devenue une préoccupation majeure, des événements sont organisés pour découvrir ou redécouvrir les richesses naturelles et renouer avec son environnement. A l'honneur en 2019 : la nature en mouvement !

### **Jeudi 23 mai / 18h30 / «Ne bouge pas...Fais la plante verte...!!»**

Êtes-vous bien sûr que le végétal demeure immobile et statique ???  
Quand les plantes s'agitent...  
Avec Laurent Fabre - Chef du service archéologie et patrimoine de Sète agglomération méditerranéenne  
18h30 au Jardin antique méditerranéen à Balaruc-Les-Bains  
**Entrée libre (dans la limite des places disponibles)**  
**Réservation recommandée**

### **Samedi 25 et dimanche 26 mai / De 10h à 18h / Journées Portes Ouvertes**

(dernière entrée 1h avant la fermeture). **Visites libres**

### **Samedi 25 mai / 14h30 / Atelier "La cuisine des plantes sauvages"**

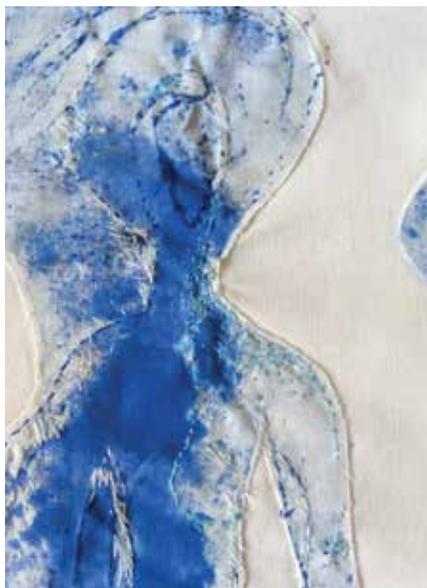
Animée par l'association Nature comestible.  
**Dès 6 ans, gratuit sur réservation.**

### **Dimanche 26 mai / 14h30 / Atelier "Fabrication de remèdes maison à partir de plantes médicinales"**

Animée par l'association Nature comestible.  
**Dès 6 ans, gratuit sur réservation.**

EXPOSITION

# L'Art textile d'Isabelle Piron au Piano-Tiroir



Durant plusieurs mois, Isabelle Piron, artiste plasticienne ayant pour médium de prédilection le textile, a créé le contenu d'une nouvelle exposition en résidence au Piano-Tiroir. Ce travail a été l'occasion pour l'artiste de partager son univers avec le public fréquentant le centre culturel. Ainsi, des travaux des couturières de l'association « De fil en aiguille » et des enfants des écoles

Balarucoises sont inclus dans cette exposition. « Je me suis imprégnée des mots du Piano-Tiroir. En référence au piano, les visiteurs pourront découvrir au cœur des œuvres : de la musique, du noir, du blanc, des partitions, l'évocation de la note bleue. Le tiroir m'a rappelé les boîtes à musique, le tiroir-poche, des systèmes de fermeture, des gammes colorées du grave à l'algue, des principes de poupées gigognes » souligne Isabelle Piron. En résumé cette exposition est un jeu de convergences à découvrir, sans modération, au fil des textiles.

**EXPOSITION À DÉCOUVRIR  
JUSQU'AU 30 JUIN  
AU PIANO-TIROIR**

**Accessible les soirs de concert.**

**VISITES GUIDÉES À 15H30 :**

**Mercredi 8 mai / Dimanche 12 mai  
Dimanche 16 juin / Mercredi 26 juin**

**Sur inscription :**

**04 67 46 81 32**

**culture@mairie-balaruc-les-bains.fr**

THÉÂTRE DE VERDURE

## Du gospel pour lancer l'été



« L'espoir d'un jour » est l'intitulé du concert de Kumbaya Gospel Choir dirigé par le chef de chœur Joël BULAYA. Un concert basé sur la spiritualité pour communiquer l'espoir et la foi à ceux qui ne croient plus en l'avenir ; à travers leurs chants et d'une même voix, une trentaine de choristes porteront avec conviction cet espoir.

La Kumbaya Gospel Choir est composée de 40 choristes de tous les horizons : américains, africains, européens, accompagnés de 4 musiciens talentueux. La joie et la chaleur que dégage cette chorale vous obligera à vous lever et applaudir à tout rompre en entendant chanter l'amour. D'initiative africaine elle rassemble au-delà des races et nationalités; d'initiative estudiantine, elle réunit par-dessus les statuts sociaux toutes les personnes aimant le gospel.

**CONCERT KUMBAYA GOSPEL CHOIR**

**Vendredi 28 juin. 20h. Théâtre de Verdure.**

**Entrée : 9 - 12 €**

## VENDREDI 10 MAI

### Camargue, la terre à fleur de mer

Présentation du film de Claude Gaignaire, avec l'Office Municipal de la Culture.

18h30. Maison du Peuple.

## SAMEDI 11 MAI

### Edgar Yves + Biscotte

Soirée humour

20h30. Le Piano-Tiroir.

Prévente (Office de Tourisme) : 12 €

Sur place : 12-15 €.

Cf. encadré ci-dessous.

## DIMANCHE 12 MAI

### Visite guidée

de l'exposition "Note Bleue" d'Isabelle Pirron

15h30. Le Piano-Tiroir

Inscription : service culture et festivités

04 67 46 81 32

culturefestivites@mairie-balaruc-les-bains.fr

### Concert choral

Au programme de la Chorale "Vocalises" : G.Fauré, Vivaldi, Pachelbel, Léonard Cohen, G.Rossini, Rameau, G.F. Haendel, Borntniansky, des chants Arméniens...

16h30. Eglise.

Prévente Office Tourisme : 12 €

Sur place : 12 €.

### Cinéma

Rebelles

Comédie avec Cécile de France, Yolande Moreau, Audrey Lamy.

18h. Le Piano-Tiroir

Entrée : 4 €

Cf. colonne page 25.

## MARDI 14 MAI

### Sieste noire du FIRN

Confortablement allongé dans un transat, venez découvrir les textes des auteurs qui seront présents au FIRN !

18h30. Jardin Antique Méditerranéen.

Gratuit sur inscription : 04 67 46 47 92.

### Tchatches pêchées

6 minutes 40, rythmées par 20 images de 20 secondes pour essayer de répondre à ces questions et ouvrir les débats...

Le monde végétal, un monde inconnu aux multiples facettes

Venez découvrir ou redécouvrir la richesse et la diversité de ce groupe d'êtres vivants.

18h. Bibliothèque.

## JEUDI 16 MAI

### « Brassens et la Cabane de Lolo »

Lectures et chansons avec AnimotLire

17h. Promenade Brassens Spinosi.

## VENDREDI 17 MAI

### Culture autour de

Les monnaies d'Alexandrie d'Égypte, province de l'Empire romain

Avec l'APCP.

17h30. Salle de Conférence.

## SAMEDI 18 MAI

### Ateliers découverte des épices du monde

Le mélange dukkah

Ce mélange d'origine égyptienne, est utilisé dans les apéritifs, les pâtes fraîches, les brochettes de volailles ou de poissons marinés ou encore dans l'assaisonnement des salades.

10h30. Bibliothèque.

Sur inscription : 04 67 43 23 45.

## Championnat de France Beach Wrestling

Rencontres de lutte sur sable

14h. Terrain de beach

## Nuit Européenne des Musées

Concept Garden

Pour découvrir de manière inédite les collections de ces lieux.

Soirée artistique, décalée et mise en lumière de Thomas Martin et en musique par Dj Sirk.

20h / 23h. Jardin Antique Méditerranéen.

## DIMANCHE 19 MAI

### Descente des caisses à savon

Cette manifestation ludique organisée par le Comité de Quartier des Usines revient dans le calendrier des animations balarucois.

Journée. Avenue du Serpentin.

### Cinéma

Le mystère Henri Pick

18h. Le Piano-Tiroir

Entrée : 4 €

Cf. colonne page 25.

## MARDI 21 MAI

### Présentation du film

« Voyage mémoriel sur les plages du débarquement de Normandie »

Organisée par Multimédia Création

18h. Le Piano-Tiroir

Ouvert à tous.

### Atelier du Regard

Art contemporain : Le body art

Dans les années 60, des artistes vont questionner le corps, sa représentation.

18h30. Bibliothèque.

Sur inscription : 04 67 43 23 45.

## HUMOUR

### EDGAR YVES + BISCOTTE AU PIANO-TIROIR

La saison culturelle balarucoise se poursuit au Piano-Tiroir, avec pour cette soirée humour un double plateau. Edgar Yves et Biscotte se partagent l'affiche. Et qui dit double plateau, dit deux fois plus d'occasions de rire. Et des rires, il va y en avoir dans le complexe culturel balarucois. Gagnant du Tremplin du Festival « Les Fous Rires » de Bordeaux 2017, Edgar Yves vous rend complice de ses rêves comme de ses vannes avec le plus grand naturel. IL maîtrise les mots et la gestuelle pour vous faire rire toujours en y cachant un message

Biscotte, lui, tel un alchimiste, transforme

les tracas de notre quotidien en montagne de bonne humeur. Des cours de conduite accompagnée aux cadeaux pourris, du Moyen Age à la rencontre de sa première copine, il vous embarque dans ses chansons résolument drôles. Ce personnage plein d'entrain vous emmène dans son univers coloré. Parce que ce one-man show musical est unique en son genre, vous fredonnerez et rirez de ses mésaventures qui sont un peu les vôtres ! Une soirée à ne pas manquer.

Samedi 11 Mai

20h30

Le Piano-Tiroir.



LE PIANO-TIROIR

## Programme cinéma

DIMANCHE 12 MAI

Rebelles

Sans boulot ni diplôme, Sandra, ex miss Nord-Pas-de-Calais, revient s'installer chez sa mère à Boulogne-sur-Mer après 15 ans sur la Côte d'Azur. Embauchée à la conserverie locale, elle repousse vigoureusement les avances de son chef et le tue accidentellement. Deux autres filles ont été témoins de la scène. Alors qu'elles s'appêtent à appeler les secours, les trois ouvrières découvrent un sac plein de billets dans le casier du mort.

DIMANCHE 19 MAI

Le mystère Henri Pick

Dans une étrange bibliothèque, une jeune éditrice découvre un manuscrit extraordinaire qu'elle décide de publier. Le roman devient un best-seller. Mais son auteur, Henri Pick, un pizzaiolo breton décédé deux ans plus tôt, n'aurait selon sa veuve jamais écrit autre chose que ses listes de courses.

DIMANCHE 26 MAI

Mon Bébé

Héloïse est mère de trois enfants. Jade, sa "petite dernière", vient d'avoir dix-huit ans et va bientôt quitter le nid pour continuer ses études au Canada. Au fur et à mesure que le départ de Jade se rapproche, Héloïse se remémore leurs souvenirs partagés, ceux d'une tendre et fusionnelle relation mère-fille.

MISS CURISTE

## Nouvelle édition

Pas de début de saison d'été sans une soirée "Miss Curiste". Celle de 2019 ne fait pas exception à la règle. Le 30 juin prochain, le parc Charles-de-Gaulle accueillera cette soirée festive. Devant le succès incontesté des éditions précédentes, l'ACB, la Ville, l'Office de Tourisme et les Thermes s'associent une nouvelle fois, pour organiser cette édition dont les grands principes restent les mêmes, à savoir "vanter" la médecine thermale autrement.

Après 3 passages sur scène, six candidates seront sélectionnées pour une dernière présentation en tenue de soirée à l'issue de laquelle, le jury élira la Miss curiste Balaruc 2018 et ses deux dauphines. Le programme de cette manifestation permettra également de découvrir de nombreux talents artistiques. Une bonne soirée en perspective.

Dimanche 30 juin  
21h30. Parc Charles-de-Gaulle.  
Accès libre.

DU 23 AU 26 MAI

## Festival de la Biodiversité

Jardin Antique Méditerranéen.

Cf. article page 23.

SAMEDI 25 MAI

## Fête du Sport

avec l'OMS

10h30. Parc Charles-de-Gaulle.

Cf. article page 22.

DIMANCHE 26 MAI

## Cinéma

Mon Bébé

18h. Le Piano-Tiroir.

Entrée : 4 €

Cf. colonne gauche.

MARDI 28 MAI

## Concert choral

Ensemble vocal AllegreThau

20h30. Eglise.

Entrée payante.

SAMEDI 1<sup>ER</sup> JUIN

## Les Thiabes

Déambulation dans la ville

17h. Départ parc Séuigné.

## Spectacle musical

avec Orchestral

21h. Théâtre de Verdure.

Entrée payante

DIMANCHE 2 JUIN

## Cinéma

18h. Le Piano-Tiroir.

Programmation sur

[www.ville-balaruc-les-bains.com](http://www.ville-balaruc-les-bains.com).

VENDREDI 7 JUIN

## Paysages

Cette nouvelle création de la cie du Griffé nous sera livrée ici pour une sortie de résidence clôturant la saison.

19h. Le Piano-Tiroir.

Entrée libre.

DU 7 AU 9 JUIN

## « Rendez-vous aux Jardins »

Le Jardin Antique Méditerranéen vous invite à découvrir, au travers d'une exposition originale et pédagogique pour toute la famille : le bestiaire botanique !

10h à 12h et de 14h à 18h. Jardin Antique Méditerranéen.

Journées portes ouvertes, visite libre.

SAMEDI 8 JUIN

## Le grand embarquement

Fête du centre nautique balarucois.

Après-midi. Centre nautique Manuréva.

Inscription : 04 67 48 55 63.

## Workshop "Empreinte - La queue de Lièvre"

Découverte et création artistique autour de l'exposition Bestiaire Botanique.

15h. Jardin Antique Méditerranéen.

## Cuisine moi une chanson

Avec La Fanfare Taraf Goulamas.

18h. Le Piano-Tiroir.

## Gala boxe

Combats amateurs et professionnels avec le Ring Olympique Balarucois.

Championnat du monde WBF.

19h30. Complexe sportif Pech Meja.

Entrée payante : 15 et 20 €.

## NUMÉROS UTILES

### urgences

- **Gendarmerie**  
Tél. : 17 ou 04 67 78 72 66  
bta.balaruc-les-bains@gendarmerie.  
interieur.gouv.fr
- **Perte cartes de crédits**  
Tél. : 0 892 705 705
- **Service information escroqueries**  
Tél. : 0 811 020 217
- **Pompiers**  
Tél. : 18
- **SAMU**  
Tél. : 15 (112 par téléphone mobile)
- **Maison Médicale**  
de Sète et du bassin de Thau  
gardes médicales aux  
horaires suivants :  
> semaine : de 20 h à 24 h  
> samedi : de 14 h à 24 h  
> dimanche et jours fériés : 8 h à 24 h.  
Centre Hospitalier de Sète et du bassin de  
Thau Boulevard Camille Blanc - Sète.
- **Planning Familial**  
Languedoc Roussillon  
Permanences téléphoniques :  
> Lundi et mercredi 10 h / 17 h  
> Mardi : 10 h - 16 h  
> Jeudi et vendredi : 10 h - 14 h  
Tél. : 04 67 99 33 33
- **GrDF**  
> Urgence Gaz naturel  
Tél. : 0 800 47 33 33  
> Raccordement gaz naturel  
Tél. : 0 810 224 000  
> Contrat gaz naturel ou électricité  
Tél. : 09 69 324 324  
www.dolcevita.gazdefrance.fr.

### justice

- **Conciliateur de Justice**  
auprès du Tribunal d'Instance de Sète  
**M. JL JUAN**  
Tél. : 06 11 13 03 71

## services publics

- VILLE DE BALARUC-LES-BAINS**
- **Hôtel de Ville - Accueil**  
Tél. : 04 67 46 81 00  
Fax : 04 67 46 81 09
  - **Service Police Municipale**  
Mairie  
Tél. : 04 67 46 81 01  
**06 83 81 67 34** (pour une urgence,  
après 17 h 30).
  - **Espace Louise Michel**  
Rue des Écoles - Quartier des Usines  
Services Enfance, jeunesse, Écoles, CCAS  
Tél. : 04 67 80 71 50
  - **Pole Municipal (ZAE)**  
Direction des services Techniques /  
Urbanisme, Services Hygiène / restauration,  
Informatique  
Tél. : 04 67 80 92 00
  - **Pôle Technique Municipal (ZAE)**  
Tél. : 04 67 80 92 00
  - **Centre Nautique Manuréva**  
Tél. : 04 67 48 55 63
  - **Service des Sports**  
Tél. : 04 67 80 92 24
  - **Service Culture**  
Tél. : 04 67 46 81 32
  - **Crèche / Halte Garderie "Les Moussaillons"**  
Tél. : 04 67 18 48 28
  - **Office de Tourisme**  
Pavillon Sévigné  
Tél. : 04 67 46 81 46
  - **Centre de Secours (ZAE)**  
Tél. : 04 67 18 15 10
  - **THAU AGGLO / Standard**  
Tél. : 04 67 46 47 48
  - **Pôle déchets - Thau Agglo**  
Tél. : 04 67 46 47 20
  - **Bibliothèque de Balaruc-les-Bains**  
Tél. : 04 67 43 23 45.

## Janvier / Mars 2019

### NAISSANCES

Axel MILLAN NOUIRA • Lucas  
PLATON • Naelle LALAH • Bap-  
tiste JO VACHER • Léo MAUGARD  
• Louis-Gabriel MASLENNIKOFF  
• Elsa TEISSIER ALMERAS • Can-  
dice PICHOT • Jayson REMEIZE •  
Rosalie FAURE.

### DÉCÈS

Guy LEVASSEUR • Huguette  
CHAPUIS, veuve GAIROARD •  
Maickaël JANUARIO-RODRIGUES  
• Gilbert TORRENT • Alain ESSON  
• Henri CABALLERO • Margaux  
PARAYRE • Jeanne VERDIER  
• Huguette GRASSET, veuve  
CONTASSOT • Manuel CANOVAS  
• Laurent ZEGUT • Jean-Pierre  
STÉVANATO • Robert DUBOIS •  
Michel GODIN • Fabrice GILANT •  
André BRISSAUD.

Le Maire et les Adjointes vous reçoivent sur rendez-vous uniquement.

**Pour prendre rendez-vous avec le Maire : 04 67 46 81 11**  
**Gérard CANOVAS** maire de Balaruc-les-Bains

**mardi de 9 h 30 à 12 h**

**Pour prendre rendez-vous avec les Adjointes : 04 67 46 81 14**

**Irénée CATHALA** adjoint à la culture, à l'animation, aux anciens combattants  
**J-Franck CAPPELINI** conseiller municipal délégué auprès d'Irénée Cathala  
**Catherine LOGEART** adjointe à la communication / démocratie participative, à la citoyenneté / sécurité  
**Francis DI STÉFANO** adjoint à l'urbanisme, à l'aménagement et aux travaux, aux transports,  
**Stéphane ANTIGNAC** conseiller municipal délégué à l'entretien, à la propreté et à l'embellissement des espaces publics,  
au développement durable et la gestion de la zone littorale  
**Gérard ESCOT** adjoint à l'administration générale - ressources humaines

**Pour prendre rendez-vous avec les Adjointes : 04 67 46 81 26**

**Geneviève FEUILLASSIER** adjointe à l'habitat, aux affaires sociales, scolaires, à la jeunesse et troisième âge  
**Joëlle ARNOUX** conseillère municipale déléguée auprès de Geneviève Feuillassier  
**Christophe RIOUST** adjoint au sport et aux loisirs  
**Brigitte LANET** adjointe à la médecine thermique, au développement touristique  
**Dominique CURTO** adjointe au développement économique, au commerce et à l'artisanat

Chaque mois, au cours de la première semaine, les permanences des élus se tiennent à l'Espace Louise Michel (rue des Écoles / quartier des Usines).



*L'atelier de la Tielle*  
maison *Dasse*  
Balaruc

Tél. 04 67 36 20 97

www.tielledasse-balaruc.fr

Ouvert 7j/7 de 7h à 20h

SAS LITOTA - Rte de Sète - Plan de la gare - 34540 Balaruc les Bains



Allopathie - Homéopathie

Location matériel médical

Livraison à domicile

Produit vétérinaire

**Pharmacie RICCIARDI**

40 rue Maurice Clavel

34540 Balaruc-les-Bains

tél. 04 67 48 73 86

fax 04 67 43 34 91

pharmaciericciardi@wanadoo.fr

Du lundi au samedi 8h - 20 h non stop  
Dimanche 9h - 13 h



**BALARUC**  
*les Bains*

L'EAU MERVEILLEUSE,

Le soin quotidien incontournable

L'Eau Merveilleuse est une brume d'eau thermale de Balaruc-les-Bains parfumée et hydratante !

Véritable alliée de votre peau, l'Eau Merveilleuse l'hydrate, la protège et l'apaise à tout moment de la journée.

Rendez-vous dans nos boutiques à Balaruc-les-Bains et sur [balaruc-cosmetique.com](http://balaruc-cosmetique.com)

# CASINO

*Balaruc les bains*



**125 MACHINES À SOUS  
JEUX TRADITIONNELS  
ROULETTE ELECTRONIQUE  
RESTAURANT PRANA**

TÉL:04 67 48 00 56 - AUTOROUTE A9 SORTIE 33  
RUE DU MONT SAINT-CLAIR - 34540 BALARUC-LES-BAINS

Pièce d'identité obligatoire. Accès réservé aux personnes majeures et non interdites de jeu.

Jouer comporte des risques (endettement, dépendance...). Appelez le 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé).